

# COMPAC

**GB** INSTRUCTION MANUAL  
WORKSHOP PRESSE

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI  
PRASY WARSZTATOWA

**2842-0040 AP 20**



**Important: Read and understand this manual before use**

**Transportation:**

By forklift: Place the forks under the topframe. The lifting points are marked on the packing.

By crane: The same lifting points as for the forklift.

By pallettruck: The press must be supported during transportation so it can't tip over.

**Safety:**

Use the press for pressing purpose only! Always take care of the risk for items to be thrown out of the press.

**Installation:**

Before use the press must be inspected visually by a skilled person for any leakages and damages. This inspection is to be made at least once a year.

Mount the pressure gauge so it is placed in the correct position. It is demounted for transportation reasons.

1. Tighten the pressure gauge with a 22 mm spanner while holding a 27 mm spanner counter to tighten the base of the pressure gauge towards a cutting ring. Don't use any tape or equivalent.
2. In case the pressure gauge isn't turned into the right position then adjustment is done by loosening the bottom nut with a 17 mm spanner while holding counter with a 27 mm spanner. Now adjust the pressure gauge into it's right position and tighten the nut again while holding counter.

IMPORTANT! Mount the enclosed oil plug D (with test prod). The oil plug mounted from the factory, is for transportation only, and must be replaced before use.

Note: The pump must always be placed in the horizontal position !

Mount the connections (hoses) between the pump and the press in case they have been dismantled during transportation. The pressure hose must be mounted on the connection E, (placed on the pump) and the pressure pipe on the press. Please note that a copper washer must be placed as distance ring. The overflow hose is mounted between the connection G (on the pump) and the pipe branch on the cylinder.

The pneumatic pump MUST always be connected to a water separator and lubricator, within a maximum distance of 16 metres (40 feet). Otherwise it invalidates the guarantee.

Air supply: 6-8 bar (88 - 115 psi).

Raise the table slightly above the required working height, insert the pins and take care these are placed correctly. Place the straightening blocks and the press is ready for use.

Please note ! From 70 % of the max. pressure and onwards the material must always be supported by both of the straightening blocks.

**Bleeding:**

Under normal circumstances the pump shouldn't require bleeding, but in case it should be necessary then proceed as follows:

1. Check the oil level is correct - otherwise fill up with oil as described above.
2. Check that the correct oilplug D is mounted.
3. Operate the piston to max. stroke and return fully. Repeat this 2-3 times.
4. The press should now function normally, in case the problem remains unsolved repeat the above procedure.

**Maintenance:**

The cylinder is self-lubricating. The silencer/air filter F must be dismantled and cleaned regularly.

The air filter (F) and the oil must be replaced at every 500 hours' use, or more frequently, if the working surroundings require so. Always take care that the pump is filled up to the correct oil level. Look on oilplug D.

Use only the recommended type of hydraulic oil supplied by your dealer, or one of the oils listed in the oil specification below (viscosity 10 at 40°C).

Use only original spare parts !

**Oil change:**

1. Demount oilplug D
2. Turn the pump upside-down and drain off the oil.
3. Fill up to the correct oil level approximately 1,5 l hydraulic oil .
4. Mount the oilplug D.

It is important to avoid particles getting access to the pump which could damage the hydraulic system.

**Types of oil:**

Castrol	Hyspin AWS 10	Texaco	Rando HD 10
Shell	Morlina 10	BP	Energol HLP-HM 10
Q8	Hayden 10	Mobil	DTE 21
Elf	Elfolna DS 10	Fina	Hydran LZ 10

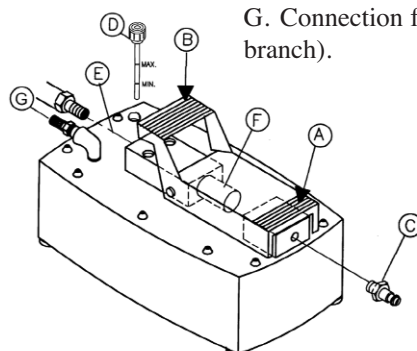
Or an equivalent type of oil supplied by another oil company. Sound pressure level: 79 dB(A).

**Decommissioning:**

If the press should ever be scrapped, draw off the oil into an approved container and dispose it at an approved authority.

**Description:**

- A. Manoeuvring valve.
- B. Footpedal for release.
- C. Air supply (6-8 bar).
- D. Oilplug with test prod.
- E. Connection for the pressure hose.
- F. Silencer/air filter.
- G. Connection for the overflow (pipe branch).



## **Uwaga: Przed przystąpieniem do użytkowania przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję!**

### **Transport:**

Podnośnik widłowy: Umieścić widły pod górną częścią ramy. Punkty przeznaczone do podnoszenia są oznaczone na opakowaniu.

Dźwig: Korzystać z tych samych punktów jak w przypadku podnośnika widłowego.

Wózek do palet: Podczas przewożenia na palecie należy przytrzymywać prasę aby nie przewróciła się.

### **Bezpieczeństwo pracy:**

Używać prasy tylko do prac do których jest przeznaczona! Zawsze pamiętać o zagrożeniu wypadkowym w przypadku wyrzucenia elementu z prasy.

### **Instalacja:**

Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokonać oględzin maszyny przez wykwalifikowaną osobę, zwracając uwagę na ewentualną obecność wycieków lub uszkodzeń. Taka kontrola winna być powtarzana co najmniej raz do roku.

Zamontować manometr, zwracając uwagę by był umieszczony we właściwej pozycji. Manometr jest zdemonstrowany na czas transportu.

1. Przytrzymując kluczem kontrującym 27 mm zamocować manometr za pomocą klucza płaskiego 22 mm, tak aby docisnąć jego podstawę do pierścienia uszczelniającego. Nie stosować taśmy ani innych tp. materiałów.
2. Jeżeli manometr nie będzie zwrócony we właściwą stronę, należy podregulować jego ustawienie przez poluzowanie dolnej nakrętki za pomocą klucza płaskiego 17 mm, przytrzymując kluczem kontrującym 27 mm. Teraz ustawić manometr we właściwej pozycji, a następnie na powrót dokręcić nakrętkę, przytrzymując manometr kluczem kontrującym.

**UWAGA!** Należy założyć załączony korek wlewu oleju D (z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju). Na czas transportu założony jest korek tymczasowy, który musi być wymieniony przed rozpoczęciem użytkowania prasy.

Uwaga: Pompa musi być zawsze umieszczona w pozycji poziomej!

Jeżeli połączenia pompy z prasą (węże) były na czas transportu zdemonstrowane, należy je zamontować. Wąż ciśnieniowy musi być dołączony jednym końcem do portu E (na pompie), a drugim - do przewodu ciśnieniowego przy prasie. Zwracamy uwagę na konieczność stosowania przy tym podkładek miedzianych, spełniających rolę pierścieni dystansowych. Wężem przepływu nadmiarowego należy połączyć złączkę G (na pompie) ze złączką rozgałęźną przy cylindrze siłownika.

Sprężone powietrze zasilające pompę o napędzie pneumatycznym MUSI być zawsze doprowadzane poprzez separator wody i naolejacz, zamontowane w odległości nie więk-

szej niż 16 m. Nie zastosowanie się do tego spowoduje utratę ważności gwarancji.

Ciśnienie zasilającego powietrza: 6-8 bar (88 - 115 psi).

Unieść stół nieco powyżej żądanej wysokości roboczej, wsunąć kołki, zwracając uwagę na ich prawidłowe umieszczenie. Założyć bloki prostujące, i prasa jest gotowa do użytku.

Uwaga ! Przy ciśnieniu równym lub wyższym niż 70% wartości maksymalnej, materiał zawsze musi być podparty przez obydwa bloki prostujące.

### **Odpowietrzanie:**

W normalnych warunkach pompa nie wymaga odpowietrzania, jeżeli jednak okaże się to konieczne należy postępować następująco:

1. Sprawdzić poziom oleju – w razie potrzeby uzupełnić w sposób opisany poniżej.
2. Sprawdzić czy założony jest właściwy korek wlewu oleju D.
3. Spowodować maksymalne wysunięcie tłoka, a następnie jego pełny powrót. Powtórzyć to 2-3 razy.
4. Teraz prasa powinna funkcjonować normalnie, a jeżeli problem trwa – powtórzyć powyższą procedurę.

### **Konserwacja:**

Siłownik hydrauliczny jest urządzeniem samosmarującym. Tłumik hałasu/filtr powietrza F należy regularnie demontować i oczyszczać.

Filtr powietrza (F) i olej winny być wymieniane co 500 rgodz., lub częściej, gdy wymagają tego warunki otoczenia. Dbać by w pompie był zawsze odpowiedni poziom oleju. Kontrolować wskaźnikiem prętowym przy korku D.

Używać tylko zalecany rodzaj oleju hydraulicznego, dostarczany przez dostawcę prasy, lub któryś z olejów z poniższej listy (lepkość 10 przy 40°C).

Używać tylko oryginalnych części zamiennych !

### **Wymiana oleju:**

1. Wykręcić korek wlewu oleju D
2. Wylać olej przekręcając pompę dnem do góry.
3. Wlać olej, kontrolując poziom (ok. 1,5 l oleju hydraulicznego).
4. Założyć na miejsce korek wlewu oleju D.

Uważać, by do pompy nie przedostały się cząstki stałe, co mogłoby doprowadzić do uszkodzenia układu hydrauliki.

### **Rodzaje oleju:**

Castrol	Hyspin AWS 10	Texaco	Rando HD 10
Shell	Morlina 10	BP	Energol HLP-HM 10
Q8	Hayden 10	Mobil	DTE 21
Elf	Elfolna DS 10	Fina	Hydran LZ 10

Ewentualnie odpowiednik innej marki.

Poziom hałas: 79 dB(A).

### **Utylizacja:**

W przypadku, gdy prasa ma być wyłomowana należy spuścić olej do odpowiedniego pojemnika i przekazać do autoryzowanego punktu utylizacyjnego.

**Opis:**

- A. Zawór manewrowy.
- B. Pedał zwalniający.
- C. Złączka sprężonego powietrza (6-8 bar).
- D. Korek wlewu oleju ze wskaźnikiem prętowym.
- E. Dołączenie węża ciśnieniowego hydrauliki.
- F. Tłumik hałasu/filtr powietrza.
- G. Dołączenie przewodu przelewowego (od złączki rozgałęźnej).

